



Ի՞նչ պու՛ր ԿՆՃՈՒՆԱՅՐ ՀԱՎԱՏՈՒՄ , բարձր , երթմու վե՛ ճու՛սն կի՛նքերնտէն մասա պու՛ր զըթմաա եւ ի՛նչ ի՛նչ օյու՛նաճաղ արք : ԱՆԵՆԵՐԻ ԲԷՆԻՆ օյարապ 200, Այժը պարզ 110, Իւ՛շ պարզ 60 զրշ : վե՛ թանկս 1 զրշ : Տաշարար ի՛նչն պէ՛հէր նու՛մքութեան բոսթա իւ՛նքերնտէն ալ՛նաճաղը խաաթթէն պէ՛յան օյու՛նուր :



Իյանաթըն պէ՛հէր արաար պիր տէ՛ֆա-լը 3, Իքի տէ՛ֆա ի՛նչն 2, Իւ՛շ տէ՛ֆա ի՛նչն 1, զուրուշ , Իւ՛շ տէ՛ֆատան զիյատէ օ-լան , վե՛ զպէթ ուզու՛ն իյանաթ ի՛նչն այ-րեճա բազարը օյու՛նուր : Տաշարարտան կէ՛նքն մէ՛քթուպ վե՛ իյանա-թըն բոսթա մէ՛նարիֆլէրի, կէ՛նքնտէրէնքին իւզէրինէ օյու՛նուր պէ՛յան օյու՛նուր :

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՈՒԹԻԳԻՅԷ, ՊԵԼԵՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՍԵՐ ԵՄՓԻՍԵՐ ՄԵՅԻՐԷՅԷ ՄԻԹԵՍԵԼԻԳ ՂԵՋԷՐԵ

ԱՍԻՔԱՆԷ 17 ՄԱՐՏ

Հասուն էֆենտի թարափկիրանը թարափնտան ԲԷՆԵՐՈՒՄ թահիրա-թընըն ահքեմաթնա մուղայիթ օլարադ, Պապը ալիյե պիր գըթա արգուհալ թագաթի՝ օլունտուղու պէ՛յնէլ նաս իշիտիլի իտի իտէտէ , թահիրաթը մէ՛քթուրէ միւնտէրիճաթըն վե՛ հաթ, թահ հէր պիր հարֆ վե՛ լուղէթինի տին մատտէսի մազարնտա ատա իտէն , վե՛ պէշ սէնէտէն պէ՛յու միւ-լէթ պէ՛յնիտէ շու երւզտէն պու՛նա գիլ ու գալ վե՛ խասարաթա սէպէպի, յէթ վե՛րէն պիր գաշ էհլի զարազըն , նիհ՛յէթ իւլ էմր պու կիպի պիր եօ-լա տէօքիլմէլէրի էրպապը աղը ին-տինտէ ԲԷՐ տէ իթիմաա օլունուր շէյ օլմադըրնա պինայէն , պիզէր շու աճայիպ թէշէպպիսաթլարընա գօլպաճա ինանամաթը իտիք : Հալ պու քի արգուհալ մէ՛քթուր օգ ու-լան , վե՛ հաթթա պիր նիսթէսինի տախի էլինէ կէշլիթ օլան գաթըն պիրիսի , մաթպաամիզա կէլէրէք , պու՛նու՛ն սահի՛ օլունտուղու իսպաթ, վե՛ հաթթա պիր նիսթէսինի տախի թէպիլ իլէտիքտէ , արթը հիշ շէք վե՛ չիւպհէ եէրի գալմայը , քէֆիլէթի ինզարը ումուլիյէ շար իլէ զէյլինէ ինապ իտէն միւլթալաթըն պէ՛յան մէ՛քթուր օլունուր :

ՍՄԻՐԷԻ ԱՐԶՈՒՀԱՆ

Մաարուզ քէմթէր քէմինէլէրի տիր քի : Տէվլէթի Ալիյէի էպէտիի տէվա-մընըն հինի պէտայէթինտէն պէրու , զիրի ճէնաճը Սալմանաթըն սէնիյէտէ միւլթէվաթըն , վե՛ նիճէ նիճէ էլթաֆ վե՛ նիյաթի ճէլիյէսի իլէ ԲԷՐԻԼԵՐԻ օլուն , մաթպուրի մուֆաթիսաթըն օլուն հիւրի մէթը սէնիյէն հուգուգ վե՛ մէնաֆիլինի հէր վե՛նիլ զիլայէ վե՛ մուհաֆազաթ , ֆէրիլէյի զիմմէ-թի պէնտէկեանէմիզ օլունտուղու , պու ուղուրաա գանըմըք տէօքլէյէ հաղըր վե՛ ամատա պուլունտուղու մուգ ճիճէթէ , Տէվլէթի ալիյէնի տիլիսալ վե՛ միւլթուպու Ալիսի , վե՛ զա-թը հաղըթի Սատարէթէնաճիլէրի-նին էմր ու թէնպիհաթը իլթիլաթըն-նա , ԲԷՐԻԼԵՐԻ միլլէթ պուլունտուպ , Տէվ-լէթ ու միլլէթ մէյանէսինտէ ճէրեան իսթէնք ումուրու միլլէթ վե՛ մուամէ-լաթը ԲԷՐԻԼԵՐԻ վաթթա օլմադ իւզ-րէ նասպ վե՛ թայէրն պուլունտուպ Սթանպուլ Բաթրիքի իլէ , թաշարարա իլզամ գըլընաճաղ ԲԷՐԻԼԵՐԻ մուրաթ-

խասանըն ուսուլու գատիմէսի վե՛նիլ , եանի միլլէթ թարափնտան ին-թիսապ , վե՛ ճանիպի Պապը ալիտէն պիթ թասաթ , ինապ իտէն Պէրաթ վե՛ ֆէրմանը Ալիյին իհասն պուլունտուպ վե՛ ինապը հալինտէ , մէմուրինի միւ-մայիլէյիլմիւն աղ վե՛ թէպտիլի մա՛-զա Տէվլէթի ալիյէյէ պիտ վե՛ ԲԷՐԻԼԵՐԻ պուլունտուպ , վե՛ ինթիլիսապաթը մէ՛ք-թիւրէ իշիլն Բոմա ճանիպինէ ապա վե՛ գաթա միւրաճաթ օլունտուպ վե՛ միլլէթին էմրա վե՛ ագարը իսպ, Բիհէսինի քէմաֆիլի սապըգ գալմանի-նի Սալմանաթը սէնիլէյէ թէվֆի-գան տօղրուտան տօղրույա միւլթէվ-լիլիք գալիտէյի աթիլէսի լուղէթի թանգիմ վե՛ թէպիլէսի իսուսալաթը-նըն իլիպ վե՛ ինզարնա հաղըր վե՛ ամատէ պուլունտուղու մուգըն արգ ու պէյանի իլէ պէրապէր , սպէի մա-տալէթլայէի հաղըթի Բատաշահիտէ մէ՛քթուրիլ միւլթէլիլիլէյէ սէրպէս-թիլի պիլի ինզարնա միւսաատէ պուլ-լունտուղու միւլթիլու , միլլէթի աճի-զանէմիլլին ումուրու Բոմաճիլէ վե՛ իլթիգատիլէսին տախի պիր կէնա միւտաթիլէ վե՛ միւմանաթ պուլուն-մալաճաղը ումուրու թապիլիտէն պուլունտուպ , պիր միւտաթիլէսին վե՛ Բոմաճիլէսինիլ պուլունտուպ ֆէր-գանըն ԲԷՐԻԼԵՐԻ թահիթը աթօրօղ տա Գաթթիլիլիլէսին միւլթիլէս պու-լունտուղուրը , վե՛ քեմաֆիլի ինզար-թիլան ինտինտէ պու աթօրօղ մաա-տէսի սըրֆ մէվաթըր Բոմաճիլէ վե՛ իլթիգատիլէսին պուլունտուղու ճի-հէթլէ , արթը շու հալտէ , ԲԷՐԻԼԵՐԻ միւլթիլէսին միւլթիլէսին միւլթիլէսին-լէրի պուլունտու ճէմաթ իլէ իլթի հատ վե՛ իլթիլաթ իլլէմէք ալըմըք ճա վե՛ իսուսալի իլէ վիմաթըմըք միւլթիլէսին օլմաթաճաղը զահիթ , վե՛ հիւրիլմէթի սէնիլէյին տախի մէ՛ք-զուրմի օլունտու պահիլ իտուկինտէն էլ եէվմ պիր հալի ԲԷՐԻԼԵՐԻ թանգիլէսին վե՛ զալմը օլան երւզ պին նուֆուստան միւլթէնաթուզ միլլէթի աճիլաթիլիլի իտաթիլիլէսին էզհէր նէվ պիր հալաթը ճէտիտէ պաթը օլմադ իւզըն , պալէա-տէ արգ ու պէյան գըլընա ուսուլա թաթպիլգան , թէպապը Տէվլէթի Ալիյէտէն , վե՛ Գաթթիլի միլլէթինտէն վե՛ Տէվլէթի վե՛ միլլէթի վե՛ քէտար օլմաթը տիրալէթըքաթը վե՛ միւլթիլ-ԲԷՐԻԼԵՐԻ իլէ էթիլաթ ԲԷՐԻԼԵՐԻ մաթթիլ-էտէն պիր զաթըն Սթանպուլ վե՛ թէ-վապիլի Գաթթիլիլէ միլլէթի Բաթրիքի ինթիլիսապ իլէ , ուսուլու գատիմէ վե՛նիլ իլէ պա մահգըր ճանիպի Պապը ալիյէ արգ օլունտուպ իսուսալաթ միւսաատէյի Ալիյէի հաղըթի վե՛

քեալէթէնահիլէրի շամիլ պիր գըթա Պուլունտուլու Ալիյէն լուլթէն վե՛ մէրհամէթէն թէստիլ վե՛ թէնստիլ պուլունտուպ իլէ , շու հալի ԲԷՐԻԼԵ-լալտէն ԲԷՐԻԼԵՐԻ պուլունտուպ իլլըմըքն արգ ու նիյազընա ճիւրաթ գըլընտը , օլ պապտէ վե՛ հէր հալտէ , էմր ու ֆէրման հաղըթիլիլ միւլթէսիլ էմրին տիր-
Ֆիյ 30 քեանուրի էվլէ 1288 .
12 Զիլգատէ 1289 .
(Իշու) Աւայ Սիւն-բ-հաթի
վե՛ Բաթթիլիլ վե՛ Գաթթի-
լիլիլէսին Գաթթի-
(Մէր) Էթէն Գաթթի-
ՄԻՐԻԼԵՐԻ

Տէվլէթ ու միլլէթ սատըր , վե՛ մէքհէպ վե՛ տին համիսի մազամընտա օլմաթա տիլիլիլ , պէշ սէնէտէն պէ-րու միլլէթի ալթիլսի վե՛ պիհուզըր վե՛ ԲԷՐԻԼԵՐԻ իտէն ատաթարըն , շու իֆատաթըն , պիր քէրէրէ միլլէթը հաղըթանիլէթ մուլթալէսին իտէլիմ, վե՛ պապալմ քի չիմաթի գատար թուլմաթըր Բոլ վե՛ զուլանտըգ-լարը լիսան , պու չիմաթի Բոլ վե՛ լի-սանա միւլթապըգ մր սըր :
Նէ՛ իտի Հասուն էֆենտին իւ-գատթը իլէ մէյաթան գօնուլան ԲԷ-ճէր-թահիրաթըն միւնտէրիճա-թը , միլլէթին հուգուգու մանէվիլէ վե՛ մատտէվիլէսինի , եանի հուգուգու ինթիլիսապիլի վե՛ էմրա մէվլուլիլ-սինտէ տէրքեաթ օլան սուրէթի իտա-րէյի քեմաթիլէն իպթալ իլթմէք , վե՛ հէր շէյի Բոմանըն եէտիլէ միւլթա-գիլէն պըրա մազ :
Նէ՛ իտի միլլէթին տէ տալաթ , իլլա շու իքի մատտէտէ օլան իլթի լաթաթը գապուլ իլթմէք , վե՛ ու-սուլու գատիլիլ միւհաֆաղա իլէ , էնէպիլ միւտաթիլէսինի ԲԷՐԻԼԵՐԻ իլթմէք վալմ իտի , վե՛ հալէ վալմ մը արը պուլունտու պապա պիր տալա , Հալ պու քի Հասուն վե՛ թէվապիլի , մէ-սէլիլի մալիլմէնի պէտայէթի զու-հուրինտէ նէ՛ Բոլ թուլմաթը :
Միլլէթին վե՛ տէվլէթին հիշ հազ-աթը վե՛ հուգուգու Բոլ , ուսուլու պատիմէ նէ տիր , Հասուն Բաթրիք-աթիլ Բաթթա օնու նասպ իլթմիլ , հէր պիլթաթիլ օլան քէթ քէթուրնա օնա-պիլթաթիլ իլթմիլի , Բաթթան սէլահի-պիլթի քեմաթիլիլ վաթ , օնու հիւ-լաթմէթինէ հիւաթիլ գօյան , վե՛ շու պիլթիլիլ գաղըրապիլիլ , վե՛ պու իլէ պաղըրաթաթ տէյէն , հէրեթիլիլս-աթուր , հէրճուաթ ող տուր , կաթա-կաթալ , նըլիլալ , բանաթըքալ , վե՛ պիլթիլիլ տըրաթը տըր , ԲԷՐԻԼԵՐԻ

աթու թահիրաթըն տին մատտէսի-աթիլ , օնու պիր լուղէթինի պիլէ-պապուլ իլթմէյէն , վե՛ օնա գաղըր-պէթիլէն տինտէ տինտէն տիւլէր , վե՛ Ս . Պէտրոս վե՛ Ս . Պօղոս Առաք-աթալարն լանէթինէ միւսթահազգ-օլունտէ տէտիլէր , եաթարը , վե՛ իտ-տաա իլթիլիլ , վե՛ պուլա տա գա-նաթ իլթմէյիլ , պիր թագըրմաթի-տէրունաթը ալթաթմազ վե՛ միլլէթի պիր պիրինէ տիւլիլաթ իլիլն , գաղաթըր միւլթէթիլ Բիլաթպուսան վե՛ ԲԷՐԻԼԵՐԻ վե՛ ալթաթըրալ-ալթաթիլիլ տէ Բանաթըք օգուտուր : Միլլէթ իտէ պուլունտըն շու հարէք-թինէ զէրէ գատար էհէմիլլէթ վե՛ր-մէյիլ , վե՛ հուգուգու տէվլէթ վե՛ միլլէթ իլթիլիլաթ մաթի օլան իլլէ-րին հիշ պիր հիւլաթ Բոլ վե՛ օլա-մազ տէյիլ , իլիլիլ պապաթ , վե՛ տէվ-լէթին տէ գաղաթըր միլլէթին հազ-գընը ալթէն թասաթ էլլէտի . Հու-հալտէ , Հասուն թարափկիրանը տա-րա կէլէրէք , պիր վաթըր իլթ ինզար-իլթաթիլիլ , չիմաթի պիրէր պիրէր իլթաթ վե՛ թասաթ իլթմէյէ պալար-լար , տէյէրէք քի , « պու մէսթէտէ-պէվլէթին հուգուգ վե՛ մէնաֆիլի վաթ-աթը , վե՛ պու ուղուրաա գան տէօք-մէյէն հաղըրը . Հիւլաթմէթի սէնիլ-պէնիլ իսթանպուլ Բաթրիլիլ իլէ թաշ-արարա իլզամ գըլընաճաղ մու-հրաթիսաթըն աղ ու թէպտիլիլիլ-տէ հուգուգու սէնիլիլիլ ճարի իլթ , « վե՛ շու ինթիլիսապաթ մէսթէսինտէ-Տէվլէթին հազգը ուսուլու գատիլմէ-իլթիլիլաթըն իլիլ , վե՛ քէնտիլիլիլ-տաթիլ ապա վե՛ գաթա Բոմանը միւ-լաթիլիլիլիլ գապուլ իլթմէյիլ , տաղ-աթուտան տօղրու եաթաա տալարտան պիլթաթիլիլ իլթմէյէնէքթիլ . քէթալիլ միլլէթին ագար վե՛ էմրա-թը մէվլուլիլիլիլ Բոմանը միւտա-պիլթէսինի գապուլ իլթմէյէնէքթիլ , « վե՛ Բաթրիլիլ ինթիլիսապ իլիլ Պապը-Ալիյէ միւրաճաթը պուլունտու-պիլթմէք , վե՛ մահգըր թագըրմաթ իլթ-մէք ուսուլու գատիլմէտէն իլիլ » :
Հու պիրպիրինի թաթմազ կիտիլ վե՛ իֆատաթա նազարէն , սորաթը օ-գուլանաթըրըգա , քի հաթիլաթը հալ-տէ քիմ տինտէն տիւլիլիլ վե՛ հէրճ-ուաթող վե՛ հէրեթիլիլ օլունտու : Միլ-լէ՛թ մի , Բոլաթ միլլէթ միւլթաթիլ-ֆիլթ իտէնիլէր մի .
Միլլէթ տինտէն տիւլիլիլ , իլիլ-քի իպթիտաթն պէրու մէսթէյի տին մատտէսի տէյու ատա իլթմէյիլ իտի : Հալ պու քի Հասունիլթիլ տին մա-տէսի կիպի իլէ էհէմիլլէթ վե՛րէրէք , վե՛ չիմաթի իտէ էաթը տինիլէրին

իզամ օրունաճաղըմը :

— Իսկ մէկ չքմէնորդներէն թախ-
վիւթ ընտան , պիտէր չէրէնէ սաթը-
լան նումէր արնն վիւթէթէրտէ տա-
լիս սաթըլմամար զըմընտա մագաւոր
սէտարէթի ու զըմամտէն էվամբրի սա-
միյէ թէսթիւր պուրուլմուշ օլտուղու-
լաթիւրքիտէ մուհարրէր տիր :

— Միւթէվէֆա իմէրէրթ օր Նա-
բօլէօնուն վասիյէթնամէսի ինկիլէր-
րատա հիւքիւմէթ թարաֆընտան
թամսիգ օլունմուշ տուր :

Միւշարիւէ յհին սէրվէթի զաթիյէ-
սի երեզ երբմի պին ինկիլիգ լիբասնա
պաւլի օլուպ , վասիյէթնամէսի իգթի-
զասընճա քեաֆիքէսինի իմէրէրթ օրի-
չտեա , վէ օլունճա տաթի եալընը թա-
ճընը , եանի հազգը սալթանաթը մի-
րաս պրագմըշ օլտուղու զազէթալար-
տա մուհարրէր տիր :

— Ալամանէրալարըն ճրանսա թօր-
րաղընտան չըգմաւարը հալաթիսի էպ-
նայի վաթման զուպինտէ նէ տէրէճէ
պալիսի մէսէրրէթ օլտուղունու Սիէք-
ը զազէթասը շու վէճէ իլէ պիւտիւր-
միշ տիր :

Իլթէ հէր քէսին մէմուսի զալիսի
միւնիպիսնէ , Ալմանէրալարըն ճրան-
սա թօրաղընտան չըգմաւարը հա-
վատիսի , ճրանսանըն ճէմիւ մէմէ-
քէթէրիտէ իշիտիլինէ , հէր քէսին
զալիլիտէ պիր մէսրուրիյէթի ազիմէ
հիսա օլունուպ , հէր թարաֆտան տա-
լիս , ճիւմհուրիյէթ ըէյիսի պուլունան
Մ . Թիէրէ թէշէքըրէրէր , վէ թէպ-
րիքնամէլէր արդ ու թագաթիմ օլուն-
մանա պալաթիլար տիր :

Տիւնքի կիւն Բարիս շէհրի սէյր
ու թէմաշա օլունմանա սէղալար պիր
հալ քէսպ էթմիշտի , շէօյէ քի , հիշ
պիր թարաֆտա օրթայը վէլվէլէյէ
պըրագան պէյաննամէլէր իլան վէ նէշը
օլալարպ վէ պաղըր չաղըր տէտիք-
լէրի շէյ ասըս պիր մահէլտէ իշիտիւ-
մէյիպ , պիր սոգ սալ վլթմանէր-
վէրիք էսէրի օլուն պիր հէյէճան հէր
քէսին գալիլիտէ ճէվէլան էթմէքսէ
իտի : Սլ գատար կիւն գարալըգտա
գալըրգտան սսնրա , զանն էտէրսին
օլ կիւնիւ չէմսին բէրթէվէլէրի տալի
ամմէլին մէօրուրիյէթի աղիմէսինէ
հիսանտար օլմագ արըստունտա իտի-
լէր : Էթմէտէ պէրիտէ տուրմագտա
օլան խննճալըն իշտիհամ պաղի պա-
ղի սէվինէ իլէ , “ արթըգ պուլտան
պէօյէ սէրպէթ զալմաճաղըգ , Ալման-
նա տաքըրէրի ճրանսա թօրաղըն-
տան , վաթմանըրտան չըգմաւարը
վէ պիղ եէնիտէն քէնտի միւլքիմիլին
սահիպլէրի օլմաճաղըգ , վէ պուլտան
պալաղա Ալսաս Լօրէն ասըս խաթըր-
ըրտան չըգմալմագ տիր : ” Լաֆի-
լարընը սէօյէմէքսէ իտիլէր :

Վէլ հասըլ պուլտան պիր գալ կիւն
էվիլէ , թէքմիլ ճրանսա վէ էպնայի
վաթման միհնէթ ու գատալէթ տէր-
եալընտա զարգ օլուն իքէն , պու-
կիւնքի կիւն տալիս մէսրուրիյէթի
աղիմէ իլէ շաղ ու խննտան օլմագտա
տըրլար , վէ եալընըգ , պէօյիք պէօ-
յիւք քայէ վէ ըրէթպէլէր խայալըն-
տա կէզէյիլէր , քեաֆիքէյի իւմիտիլ-
րիսին թէհիյէ չըգտըրըն կէօրէրէք ,
սիւքիլթի հալի իթիլիար իլէ , մէս-
րուրիյէթի ումու միյէ աղա հիսանտար
օլմագտա տըրլար :

Իմտի շուրասը ըէտտ օլունմագ
պիր սահիլիք տիր քի , Ալմաննա-
լարըն պու գատար չարուգ ճրանսա
թօրաղընտան չըգմալար , ճուճու-
լըրէթին զայրէթիլէ օլուն տուր ,
ճուճուրիյէթին իքի սէնէտէ իուհ-
պան թալիքէօլինն վէ հիւքիւմէթի
միւնիքէրիտէ թարաֆիլընէրինն էնթ-

րիքէրինէ նիսպէթէ , իճրա իթտի-
լիսի հանկը գրալըգ , հանկը իտարէ
իճրա իտէպիլիլ իտի . Հայտէ ֆարգ
իտէլիմ քի , պիլիմ Բրուսիալըլար իլէ
օլան մուհարրէպէմիլին , վէ մաղլու-
պիյէթիմիլիլէ իւզէրիմիլիլէ գալան
ֆէնա նէթիճէլէրին ֆէրտասը կիւնիւ
պիր գրալ թալիթա գալուտ իթմիլ
օլալըտը , շիւպհէթիլ գու գրալ , էվ-
վէլ պէ էվիլէ տէվէլթին պիր գրալ
թալիսի իթմիլի աղ ճէյի էլտէ իթ-
մէյի , սէրալընտա տարաթ ու սալ-
թանաթըն էքսիք իթմէմէյի , եաղը-
նըլար , գալուճուլարը վէ զայրիհիւմ
վէ զայրիհիւմ արթըրմանա չալըչա-
րագ , մուհարրէպէ թալմիլնամընն թէ-
էտիլէսի իլէ , Ալմաննալարըն ճրան-
սա թօրաղընտան չըգմալար խու-
սուսուստա սարֆը էֆէքտա իթմէյի
քէնտիսէ պիր վաթիպէյի զիմէլթ առտ
իթմէյիճէյիտի , վէ իլթէ օլ վաղըթ
ճրանսատա գարտալ գարտալա գար-
չը պիր մուհարրէպէ զուհուրի , իհիթի-
մալի գալիլիտէ օլմաճաղըտը :

Իմտի եւնէ թէքէրիւրէն պէեան
իտէրիմ քի , պու միւնիլէյի ճիւմ-
հուրիլէթ իլէտի . չիւնքի ճիւմհու-
րիլէթ էֆէքտալար ամմէյի թէսպին գը-
լըպ , էօյիլմ տէրէճէսինտէ օլան ճը-
րանսայա եէնիտէն հայաթ վէրմէքի-
չիւն թէտապիրի լաղըմէյի էլտէ էթ-
տի , վէ էպնայի վաթմանըն սայու զայ-
րէթիլէ ճրանսա եէնիտէն քէնտիլի-
զամ ու սէրվէթինի գաղանտը :

— Մէմօրիալ Տիւրմաթիլիք Նամ
զազէթմանն պէյաննա նէգարէն , տա-
պըգ իմէրէրթ օրիպ Էթմէյի իլէ , մալ-
տուսի Բրէնա Էմէքիլալ , Ալթիլիա
իմէրէրթ օրու ճրանսա թօրէֆ հաղ-
րէթիլէր թարաֆընտան սէրկիլի ու-
մու միյէ տալէթ օլունմուշար իսէ տէ ,
իմէրէրթ օրիպ պու տալէթի գա-
պուլ իթմէյիպ , ֆաղաթ մալտուսի
գապուլ էթմիլ տիր :

Վիէննա զազէթալարըն պէեա-
նընա կէօրէ , պիր վաղըթ հիւքիւմ-
տար օլուպ , չիմտի տալի թալիլթա-
րընտան ալարը արընըր օլան սապըգ
հիւքիւմտարըն մէմուլի , Ալթիլի-
րիա իմէրէրթ օրու թարաֆընտան սէր-
կիլի ումու միյէ տալէթ օլունմուշար
տիր , ինկիլթէրա գըրալիլար տալի ,
Բրէնա տը կալ իլէ պիրիլքտէ , Վիէն-
նա Էքսրօգիսիօնուտա հաղըր պու-
լունմագ տիր , Զաթը հաղըթիլ Շա-
հաննին իսէ իշ պու սէրկիլի ումու-
միտէ պուլունմագտը էլան մալիւմ տէ-
յիլ տիր :

— Բաբալ քէօրիւսինտէ մանիֆա-
թուրաճը Եէհուտի Եագօնուն տիւք-
քեանընն քէքէնքէրի գըրըլարաք ,
տէրուսինէ իրըսըլ տուլուլ իլէ ալէթ-
թալմին 50-60 լիւրալըգ էչեա չալըն-
մըշ օլտուղու պէեան օլունմուշ , վէ
սապըգալը իրանը Մէհմէտ վէրէֆի-
քի Էլիւսէյին եէպլէրիտէ իքի առտէտ
պօղչա , տէուսինտէ պիր թագըմ էչ-
եա օլտուղու հալտէ , Գասըմ Բաշտ-
տան կէչտիլքէրի էննտէն զապուիլէ-
լէր թարաֆընտան կէօրիլէրէք , տէր
տէսթ օլունմուշ , վէ Եէհուտի մէր-
գումուն չալընտէ էչեասըլլա թալթ-
պիլ օլունտուգտա , մըթապըգ կէչիլպ ,
Եէհուտի մէրգում տալի էչեասընը
թանըմըշ օլմալիլ , Էմէրգումէր հաղ-
գընտա օլունմագտը մուամէլէրի գանու-
նիէն տէրտէսթը իճրա պուլունմուշ
տուր :

— Խալիւար խանընտա սաքին Եու-
նան տէվէլթի թէպաւաթընտան Մ . Նէ-
թաֆօսուն ուշաղը Եունանը Բալիթօս ,
կէչէն կիւն 1400 առտէ օսմանը լիւրա-
սընը սիրգաթ իտէրէք ֆիրար իլէտի-
կի խապէր ալընմանընն իւզէրինն ,

էթմէ պէրի արալթըրմագտա իքէն ,
մէրգումուն ըէֆիլի Եունանը վան-
կէլին իւզէրինտէ 501 առտէ լիւրայի
Օսմանի օլտուղու հալտէ , տէրտէսթ
օլունարագ կէօթիւրիւլիլ , վէ տիկէր
ըէֆիլի տալի , Ուլաճ-Պուլտանտա
տէրտէսթ օլունուպ , մէպալը մէգըրիւր
իւզէրէրինտէ զուհուր իթմիլ օլտու-
ղու պա թէլէկրաֆ մահէլլինտէն իշար
գըլընմըշ տուր :

— Խալիւարընտէն , Գուրիէնէ
չու վէճէ իլէ եաղըմըշ տուր :

“ Սաղալը պիր գալը : Իշտէ պիր
գալ կիւտէն պէրու հէր քէսին աղըն-
տա կէզէն , պու լաֆիտը : Պուրատա
պիր շախա պուլունուպ , սէօյէնտիկի-
նէ կէօրէ , պէօյիք պիր սաղալը , վէ
խուսուսի իլէ ուճարը գուլաղլարը-
նա գատար կիտէն պըրըր պուլուն-
տուղու հալտէ , գարընա պէնգէմէք-
տէ իմիլ : Մարաշտա զապիլթին պիրի ,
պու կիւզէլ սաղալա մալիք , վէ եա-
լուտ մալիք օլանը , գուրաեա տա-
լիլ իթմէք խաթիլիլինտէ , մէրգում
վէ եալուտ մէրգում , պունու ” ըէտտ
իթմիլ տիր : Մէրգըր շախալը , գարը
եալուտ էրէք օլտուղու թապիլլէր
մարիֆէթիլթ թաճըգ օլունմագտը իլին
Տէրսաատէթէ կէօնտէրիլէճէք տիր : ”

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

Վիէննա 26 մարտ
Լօնտրատա սգօնթօնուն Եւզտէ
տէօրթ Եքսիլիլիլին հալաթիսի Եւ-
զէրինէ , Պրօսանըն գալանաճաղը վա-
ղըթ էսհամ պիր աղ տիւշմիլէ տիր :

Վիէննա 26 մարտ
Լօնտրատա սգօնթօնուն Եւզտէ
տէօրթ Եքսիլիլիլին հալաթիսի Եւ-
զէրինէ , Պրօսանըն գալանաճաղը վա-
ղըթ էսհամ պիր աղ տիւշմիլէ տիր :

Վիէննա 27 մարտ
Տէվէթի ալիլիլին Եէնիլ խաթիգ-
րաղ աղտ էտէճէյի հալաթիսի , Տէվ-
լէթի մէգըրիւր էսհամընն Եւլքսէլ-
մէսինէ սէպէպ օլուն տուր ,
Բարիս 26 մարտ
Պաղը կիլի շիւքիլթէր աղալարը
խապ իտիլիլ :

Վիէննա 27 մարտ
Պաղը գարիլթ Էչըրլալարը սի-
լալը օրարաղ Էֆրանտան տուլուլ
էթտիլէր :

Սպանիա աալիլիլին թալիմ ու
թէրպիլիլի իլին , Նըգալմաթ ու թէր-
տապիրի շէտիտէ իսթիմալ օլունմագ ի-
սէ , Մ . Գատթէլար , քէնտիլին իսթի-
ֆա էտէճէյին գարար վէրմիլ տիր ,
Զապըլթանը առքէրիլէ իսթիլիսա-
պը հաղգրնտա , գապիլիտէ իթմիլ-
ֆաղաղըլըգ հիւքմէլթմէքտէ տիր ,
Գարիլթիլէր Բիւրօլլի շէհրինէ կիր-
տիլէր :

Սթիւն 26 մարտ
Տէրսաատէթ Եունան սէֆաթիլթ
խանէսինտէն մատա , տիկէր սէֆա-
րէթիլիլիլին լաղվը . վիւքէլա թա-
րաֆընտան թէքիլթ օլունմագտը սէօյ-
լէնիլըր ,
Բարիս 27 մարտ
ճրանսանըն ճէնուպ գըրմընտա
թապ ու Նէչր օլունան զազէթալար
հալ գընտա , հիւքիւմէթ , մուամէլա-
թը շէտիտէ իսթիմալ էթմէքտէ տիր ,
Բօմա 28 մարտ
Մալիլէ նաղըր Մ . Սէլանըն իս-

թիֆասը վիգթօր Էմմանուէլ թարա-
ֆընտան գապուլ օլունմատը :

Լօնտրա 26 մարտ
Գապրիսթանլարա տալիլ քարլա-
մէնթօեա թագաթիմ օլունան լալիհա-
նըն ըէտտի խուսունտա , վագաա Մ .
Տիգրալիլի թարաֆընտան մուֆասսալ
պիր նուլթ իլրատ օլուպ , 217 թա-
նէ մուխալիֆ գուրա պրագըրտը իսէ
տէ , Եէնի 280 գալա իլէ մէգըրիւր
լահիհա գապուլ օլունտու :

Ալմաննա էլիսի Գօնթ Պէրնա-
թօֆ վէֆաթ էթտի :

Բարիս 26 մարտ

Սպանիաալիլի մուխալիլէրիմիլ-
տէն աղը իլիլիլիլիլի հալաթիսաթ
խալըրտ տէյիլ տիր :

Պունլարըն իֆատէսինէ նէգարէն ,
օրտուտա իթաաթսրղըր կիթիքէն
արթմագտա , գապիլիլթօտա իթմիլ-
ֆաղաղըլըգ հիւքմէլթմէքտէ վէգար-
լիսթիլ իլէրուլէմէքտէ օլուպ , Գալմա-
լօնեատա Բիւրօլլի շէհրինէ տալի տու-
լուլ էթմիլ տիրէր :

Ս Ո Ր Ր Ա Ֆ Ի Յ Է

1873 մարտ 16 .

Լիւրայի 0ռմ. 100 դըշ . հիւսպը իլէ .

Ինկիլիլ իրասը 110—10 փր .
Յրանըրգ ալթունու 87—10 »
Բօլ 89—15 »
Քրըմից ալթունու 51—25 »
Պէյազ Մէհիտիլէ (ֆարգը) . . . 4—16 »
Պէյազ վէ մէթալիք (ֆարգը) . . 3—5 »
Պաղըր 118—1/8 »
Գուրօն սգօնթօնուն Եւլզտէ . . 3—1/4 »

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻՍԱՍՈՐ

Գուրօն քէսիք .
Մարտ 14 Ալիշա գաբանտը . . . 61—22
մարտ 15 Սապահ ալըրտը . . . 61—24
» Սաաթ 7 61—26

1865 իսթիլարըն կէչէր ֆի . 382—
1863 » » » 372—
1869 » » » 325—
Սօսիլթէ ժէնէրալ գուր. քէսիք . 13—25
Գրէտի » » » 19—20
Շըմէտըրֆէր սէհիմ . . 88—1/4 184—1/4
Թրամիլայ 19—70 .
Սօսիլթէ Ավիթրօ Թիւրք . 12—80
Սթանպուլ պանգասը . 9—20
Ռօսիլթէ Օթման . 7—4
Վէրիլի շիւքիլթի . 5—3
1872 իսթիլարըր . 93—
Ագէլ ֆայիլի . 10—44

ԱԶԴ

Ըստ խնդրանաց տեղացի թատե-
րասէր աղգայնոց . Որթագիւղի գերա-
սանական խումբը , առաջնորդու-
թեամբ Պ . Պետրոս Մաղաքեանի ,
մարտ 18 . յառաջիկայ կիրակի զիշեր
՚ի Լանկա Յունաց Ընթերցասիրաց Ըն-
կերութեան թատրոնին մէջ Լիլիլի
Տիճիլ անուն խաղը պիտի ներկայտ-
ցընէ . կը յուսամք որ թատերասէր
աղգայինք չեն զլանար իրենց ներկա-
յութեամբը սպասուելու թէ վերջիլ-
եալ ընտիր խաղը և թէ այն դերասա-
նական խումբը , որուն իր արհեստին
մէջ ունեցած կատարելութեանը համար
բոլոր Որթապիլիլի հասարակութիւ-
նը գովեստ և գրուատիք կը կարգայ-
թալայոցս ենք որ դերասանական այս
խումբը , Լանկայի Հայ հասարակութե-
նէն ալ մեծ ընդունելութիւն գտնելով
որիւ շանգամներ ալ տեղացի թատե-
րասէրը ելլելու քաջալերութիւնը պի-
տի ունենայ :

